

# ZMLUVA č. 2017/0186 O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

## čl. I Zmluvné strany

Názov : Trenčiansky samosprávny kraj  
Sídlo : K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Zastúpený : Ing. Jaroslav Baška, predseda  
IČO : 36 126 624  
Bankové spojenie : Štátna pokladnica  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK51 8180 0000 0070 0050 4489

*(ďalej len zmluvná strana 1)*

a

Názov : Mgr. art. Zuzana Laurinčíková  
Sídlo: Sedličná 200  
91311 Trenčianske Stankovce  
Právna forma: Podnikateľ-fyzická osoba-nezapísaný v obchodnom registri  
Zastúpený : Mgr. art. Zuzana Laurinčíková  
IČO : 43580441  
Bankové spojenie : Československá obchodná banka, a.s., Trenčín  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK05 7500 0000 0040 2376 7827

*(ďalej len zmluvná strana 2)*

uzatvárajú v súlade s ustanovením § 51 zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v platnom znení, v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 13/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja a Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 31/2016, ktorým sa mení Všeobecne záväzné nariadenie Trenčianskeho samosprávneho kraja č. 13/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja *(ďalej len VZN TSK č. 13/2014)*

túto zmluvu :

## **čl. II** **Účel zmluvy**

Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie na výdavky spojené s uskutočnením akcie **KRAJKA a Pudová hudba Štefana Molotu (profilové CD)**, ktorá sa koná v mesiacoch marec - september 2017. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s materiálno - technické zabezpečenie akcie (štúdiové nahrávanie, strih a mixáž).

## **čl. III** **Predmet zmluvy**

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje poskytnúť zmluvnej strane 2 finančnú dotáciu vo výške **1 500,00 Eur** /slovom: **jedentisícpäťsto** eur/ a to v lehote do 15 dní /slovom: pätnásť dní/ odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná dotácia špecifikovaná v čl. III., bod 1. tejto zmluvy bude poskytnutá jednorázovo a bude poukázaná na bankový účet zmluvnej strany 2.
3. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje poskytnutú dotáciu v plnej výške použiť na účel dohodnutý v čl. II. tejto zmluvy, t.j. na výdavky spojené s uskutočnením akcie **KRAJKA a Pudová hudba Štefana Molotu (profilové CD)**, ktorá sa koná v mesiacoch marec - september 2017. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s materiálno - technické zabezpečenie akcie (štúdiové nahrávanie, strih a mixáž).
4. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať zmluvnú stranu 1 podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy: "Spôsob prezentácie projektu" a prílohy č. 2 tejto zmluvy: "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK".

## **čl. IV** **Vyúčtovanie poskytnutej dotácie**

1. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje vykonať na základe účtovných dokladov vyúčtovanie celej akcie/projektu **do dvoch mesiacov po uskutočnení akcie/projektu**. K správe o vyúčtovaní poskytnutej dotácie subjekt predloží kópie všetkých účtovných dokladov preukazujúcich ich čerpanie. V prípade akcie/projektu uskutočneného v mesiacoch november a december, žiadateľ predkladá vyúčtovanie najneskôr **do 5. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho roka** finančnému odboru Trenčianskeho samosprávneho kraja.
2. Nedočerpané finančné prostriedky zmluvná strana 2 vráti na účet zmluvnej strany 1 (VŠ: 0101018617) najneskôr do 30 dní od podania vyúčtovania celej akcie/projektu, najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka, alebo do 5 dní od dňa zistenia rozporu v použití prostriedkov so stanoveným účelom.
3. Pri nedodržaní zmluvne dohodnutých podmienok poskytnutia dotácie (čl. III., bod 3., čl. IV. bod 1. tejto zmluvy a VZN TSK č. 13/2014) sa zmluvná strana 2 zaväzuje

poskytnutú dotáciu vrátiť na bankový účet zmluvnej strany 1 (VS: 0101018617) v lehote do 5 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy, Návrhu správy/Správy z vykonanej administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2.

4. Na povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu, ktorá bude použitá v rozpore s príslušnými ustanoveniami tejto zmluvy a VZN TSK č. 13/2014 nemá vplyv skutočnosť, že porušenie zmluvnej povinnosti nebolo zmluvnou stranou 2 zavinené.
5. Zmluvná strana 2 je povinná dodržať ust. § 21 ods. 3 a 4 Zákona č. 357/2015 o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

#### čl. V

#### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Oblasť, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa budú posudzovať podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení, podľa zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a podľa VZN TSK č. 13/2014.
2. Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať iba so súhlasom oboch zmluvných strán formou písomného dodatku k nej.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.
4. Štatutárni zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že v zmluve je vyjadrená ich vôľa, nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by im znemožňovali túto zmluvu podpísať, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju slobodne a vážne podpísali.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení.

Príloha č. 1: Spôsob prezentácie projektu

Príloha č. 2: GRAFICKÝ MANUÁL PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK

V Trenčíne dňa ..... 25. 04. 2017 .....

v Trenčíne ..... dňa 18. 4. 2017 .....

Za zmluvnú stranu 1 :

Za zmluvnú stranu 2 :

.....  
Ing. Jaroslav Baška  
predseda

.....  
Mgr. art. Zuzana Laurinčíková

**Príloha č. 1 – Spôsob prezentácie projektu -  
ku Zmluve č. 2017/0186 o poskytnutí dotácie**

v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy  
a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja  
č. 13/2014

- Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať Trenčiansky samosprávny kraj (zmluvná strana 1) podľa Prílohy č. 2 Zmluvy o dotácii "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" a tejto prílohy.
- Grafický návrh a propagačné aktivity zmluvnej strany 2 budú pred ich zverejnením odkonzultované s Oddelením komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu TSK.

<b>Zmluvná strana 2</b>	Mgr. art. Zuzana Laurinčíková
<b>Podujatie/aktivita</b>	<b>KRAJKA a ľudová hudba Štefana Molotu (profilové CD)</b>
<b>Termín podujatia/aktivity</b>	marec - september 2017
<b>Kontaktná osoba pre publicitu Zmluvná strana 2</b>	Mgr. art. Zuzana Laurinčíková, podnikateľ - FO 0903 771 185, laurincikova.z@azet.sk
<b>Kontaktná osoba pre publicitu Zmluvná strana 1</b>	Mgr. Veronika Rezáková, 0901 918 144, veronika.reza kova@tsk.sk

**Spôsob prezentácie pre zmluvnú stranu 2**

<b>Pred konaním podujatia/vydaním</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>WEBSÍDLO A SOCIÁLNE SIETE ŽIADATEĽA:</b> <i>zverejní „Grafickú predlohu pre publicitu“</i></li> <li>• <b>PLAGÁT:</b> v prípade jeho výroby k verejnému uvedeniu CD do života (festivalu) zverejní na ňom <i>Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom</i></li> <li>• <b>POZVÁNKA:</b> v prípade jej výroby k oficiálnemu uvedeniu CD nosiča do života zverejní na nej <i>Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom</i> a zašle ju na adresu zmluvnej strany 1 minimálne 2 týždne pred konaním podujatia</li> <li>• <b>ĎALŠIE PROPAGAČNÉ MATERIÁLY:</b> v prípade ich výroby zverejní <i>Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom</i></li> <li>• <b>BOOKLET VYDANÉHO CD NOSIČA:</b> na obale zverejní <i>Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom</i> (v časti venovanej sponzorom zverejní „Grafickú predlohu pre publicitu“)</li> <li>• <b>POTLAČ CD NOSIČA:</b> <i>zverejní Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja s názvom</i></li> </ul>
---------------------------------------	---

<p>Počas uvedenia do života/konania podujatia</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>MEDIÁLNA PODPORA:</b> v súvislosti s nahrávkou CD nosiča a jeho uvedením do života zabezpečí propagáciu zmluvnej strany 1 aspoň v 2 regionálnych médiách (TV alebo printové médiá). V prípade propagácie v printovom médiu zverejní „<i>Grafickú predlohu pre publicitu</i>“</li> <li>● <b>PREDSTAVITEĽ TSK:</b> vytvorí priestor pre osobné vystúpenie predstaviteľa TSK</li> <li>● <b>NA MIESTE KONANIA PODUJATIA</b> v prípade oficiálneho uvedenia CD umiestni na viditeľnom mieste „<i>Grafickú predlohu pre publicitu</i>“</li> </ul>
<p>Po vydaní</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>CD NOSIČ:</b> na adresu zmluvnej strany 1 zašle minimálne 2ks CD nosiča</li> <li>● <b>PRIESTORY ZMLUVNEJ STRANY 2</b> na viditeľnom mieste (napr. na nástenke) zverejní „<i>Grafickú predlohu pre publicitu</i>“ s fotografiami CD nosičov</li> <li>● <b>FOTOGRAFIE:</b> fotografie z realizácie projektu v počte min. 4 kusy zašle elektronicky (na e-mail kontaktnej osoby a do predmetu uvedie názov projektu) alebo poštou na adresu zmluvnej strany 1 v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 13/2014, Článok 9, Vyúčtovanie dotácií</li> <li>● <b>PROPAGAČNÉ MATERIÁLY A MEDIÁLNE VÝSTUPY,</b> v ktorých bola realizovaná publicita projektu, zašle na adresu zmluvnej strany 1 s označením – Publicita projektu a jeho názov – v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 13/2014, Článok 9, Vyúčtovanie dotácií</li> </ul>

**! POZNÁMKA:**

Pre dodržanie stanoveného spôsobu propagácie je nevyhnuté rozlišovať medzi povinnosťou zverejniť:

a) „**Grafickú predlohu pre publicitu**“, ktorá je uvedená v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 8** (prosíme o presné dodržanie jej štruktúry, ako aj minimálnej veľkosti)

b) **Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja**, ktorý je uvedený v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" **na strane č. 2 - 7** (prosíme o presné dodržanie jeho farebnosti, minimálne predpísanej veľkosti a ochrannej zóny). Podľa stanovených podmienok v Prílohe č. 1 môže byť Erb TSK použitý v **troch variantoch**, a to ERB (s. 4), Erb s názvom kraja (s. 5), prípadne Erb v obrysovéch farbách (s. 6)

GRAFICKÝ MANUÁL PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK tvorí prílohu uzatvorenej Zmluvy o dotácii.

Prosíme o **presné dodržanie** jednotlivých bodov uvedených v tabuľke. Ak žiadateľ nemá zriadenú webstránku a/alebo vytvorený účet na sociálnych sieťach, nebude sankcionovaný za nesplnenie propagácie v tomto bode. Zároveň žiadame o presné dodržiavanie termínov a zaslanie všetkých požadovaných materiálov na adresu zmluvnej strany 1. V opačnom prípade na základe porušenia zmluvného vzťahu môže TSK požadovať vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov.

V prípade otázok kontaktujte kontaktnú osobu pre publicitu zmluvnej strany 1.

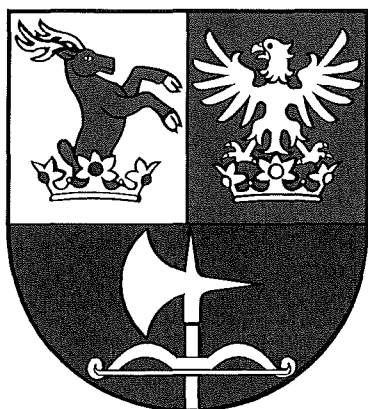
Zároveň žiadame, aby ste propagačné materiály (plagáty, billboardy, roll-upy...) umiestňovali iba na miestach pre to určených, na dôstojných miestach, v súlade s platnými všeobecnozáväznými nariadeniami príslušných obcí, miest, samospráv (nie na miestach, ktoré na to nie sú určené a ktoré sú v rozpore s platnými právnymi normami).



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K ♦ R ♦ A ♦ J



**GRAFICKÝ MANUÁL**  
PUBLICITY PROJEKTOV TSK



## TRENČIANSKY SAMOSPRAVNÝ K ◊ R ◊ A ◊ J

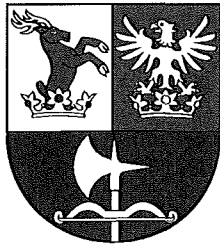
Erb sa vyzdobuje farebne. Výnimočne, ak to nie je z objektívnych dôvodov možné alebo vhodné, možno od farebného vyobrazenia upustiť. Za krajský erb sa považuje aj jeho jednofarebné grafické zobrazenie alebo stvárnenie z kovu, kameňa, z keramického či iného materiálu, ak svojím vyobrazením zodpovedá vyobrazeniu erbu TSK.

### **Heraldicky opis erbu**

Erb TSK je polovične štiepený a delený štít:

- v prvom, striebornom poli zo zlatej, zafírmí zdobenej koruny, vyrastajúci červený obrátený jeleň v zlatej zbroji;
- v druhom červenom poli na zlatej, perlami zdobenej korune stojaci zlatý orol v striebovej zbroji;
- v treťom modrom poli strieborná halapartňa na zlatej, z dolného okraja štítu vyrastajúcej rukoväti, preloženej strieborným položeným lukom so zlatou tetivou.



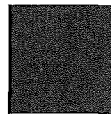


## Definícia farieb

CMYK - 100 / 60 / 0 / 6  
PANTONE - 2945 C  
RGB - 0 / 96 / 169  
registračná farba - #0060A9

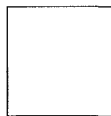


CMYK - 0 / 100 / 100 / 0  
PANTONE - 485 C  
RGB - 237 / 28 / 36  
registračná farba - #ED1C24



CMYK - 0 / 0 / 100 / 0  
PANTONE - Process Yellow C  
RGB - 255 / 242 / 0  
registračná farba - #FFF200

CMYK - 0 / 0 / 0 / 0  
PANTONE - Trans WHITE  
RGB - 255 / 255 / 255  
registračná farba - #FFFFFF



Farebnosť erbu je povolená iba v uvedených farbách. V prípade čiernobielej tlače je možné použiť príklad zo strany 6 - prevedenie erbu v obrysových farbách.



## Erb

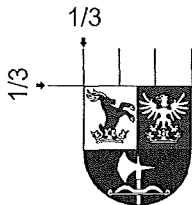


## Minimálna veľkosť erbu



15 mm

## Ochranná zóna



Výšku a šírku erbu možno meniť iba proporčne.

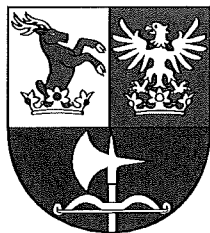
Minimálna veľkosť erbu je daná jeho šírkou. Tá nesmie byť menšia ako je 15 mm.

Ochranná zóna okolo erbu nesmie byť menšia ako 1/3 šírky erbu.

## Erb s názvom kraja



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K ♦ R ♦ A ♦ J



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K ♦ R ♦ A ♦ J

## Minimálna veľkosť erbu



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K ♦ R ♦ A ♦ J

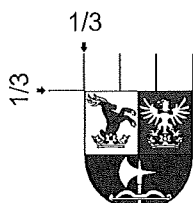
15 mm

15 mm

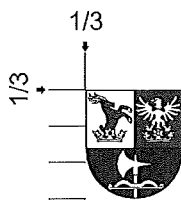


TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K ♦ R ♦ A ♦ J

## Ochranná zóna



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K ♦ R ♦ A ♦ J



TRENČIANSKY  
SAMOSPRÁVNY  
K ♦ R ♦ A ♦ J

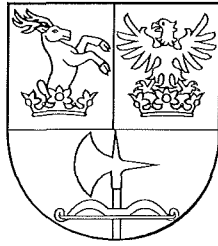
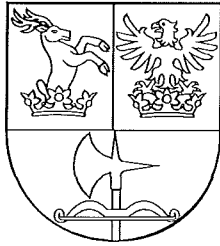
Erb s názvom kraja je 1 celok. Pri tomto použití nesmie byť narušená konštrukcia, rozloženie a farebnosť.

Minimálna veľkosť a ochranná zóna nesmie byť menšia ako je uvedené:

- názov pod erbom - šírka 15 mm, ochranná zóna 1/3 šírky erbu
- názov vpravo od erbu - výška 15 mm, ochranná zóna 1/3 výšky erbu

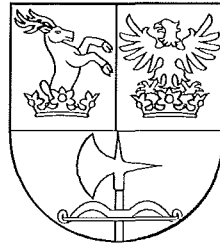
## Prevedenie erbu v obrysových farbách

čierna



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K + R + A + J

modrá



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K + R + A + J

### Dôležité:

V prípade čiernobielej tlače je možné použiť erb v čiernom prevedení.

CMYK - 100 / 60 / 0 / 6  
PANTONE - 2945 C  
RGB - 0 / 96 / 169  
registračná farba - #0060A9



CMYK - 0 / 0 / 0 / 100  
PANTONE - Process Black  
RGB - 0 / 0 / 0  
registračná farba - #000000



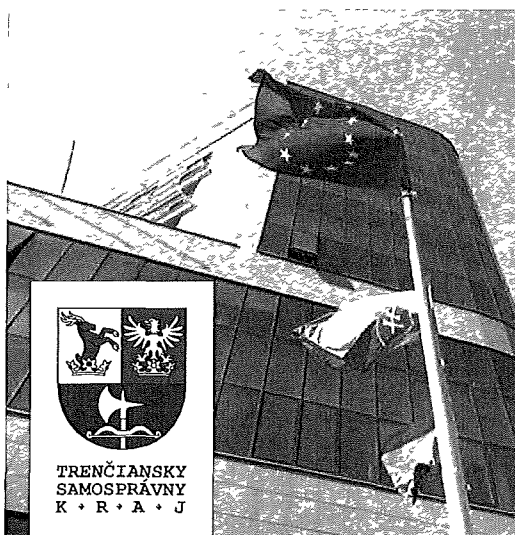
CMYK - 0 / 0 / 0 / 0  
PANTONE - Trans WHITE  
RGB - 255 / 255 / 255  
registračná farba - #FFFFFF



V prípade potreby jednofarebného použitia erbu sú povolené tieto prevedenia.

## Podkladové plochy

### Farba podkladu 100%



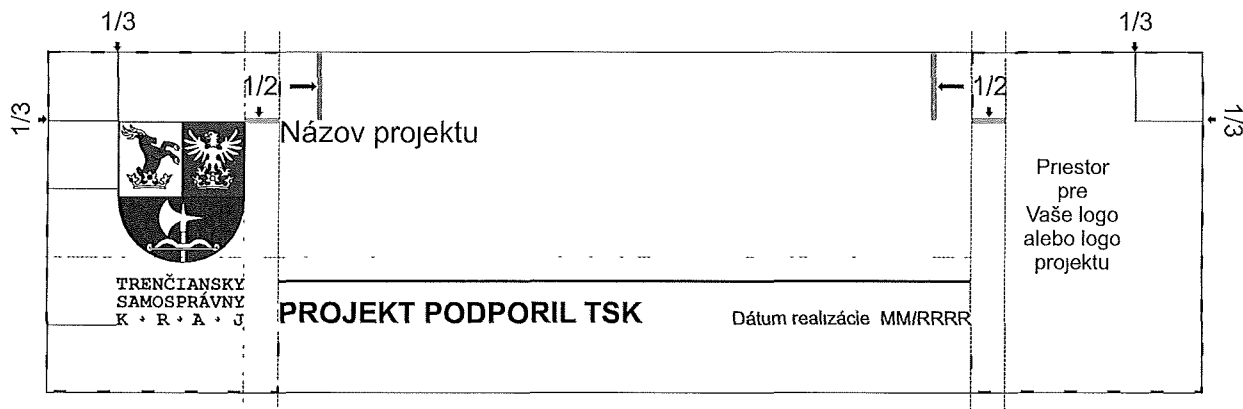
### Priesvitnosť podkladu 80%



Definovanie bielej podkladovej plochy pri použití erbu na viacfarebnom podklade alebo fotografii vrátane minimálnej veľkosti ochranej zóny.

# Publicita projektov

## Grafická predloha pre publicitu



## Príklad

The example shows the template filled with content. On the left is the coat of arms of the Trenčiansky samosprávny kraj and the text "TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNY K · R · A · J". The main text reads "Rekonštrukcia a modernizácia úsekov ciest č. III/499024, III/499026 a III/504023 v trase Čachtice a Podkylava". On the right is the logo of the Trenčiansky samosprávny kraj. Below the main text, there is a horizontal line with the text "PROJEKT PODPORIL TSK" and "Datum realizácie 05/2014".

### Dôležité:

V prípade čiernobielej tlače je možné použiť príklad zo strany 6 - prevedenie erbu v obrysových farbách. Pre názov projektu použite čiernu farbu.

Šedá plocha označuje ochrannú plochu pozdĺž celého okraja publicity. Minimálna veľkosť ochrannej zóny nesmie byť menšia ako 1/3 šírky erbu. Žltá plocha predstavuje priestor pre názov projektu. Spodná hranica končí na úrovni 2/3 erbu. Modrá plocha je pre povinný text. Dátum realizácie treba doplniť v preddefinovanom tvare mesiac/rok. Oranžové čiary predstavujú odsadenie žltej a modrej plochy od erbu a loga vpravo. Odsadenie je 1/2 veľkosti okraja. Vpravo je priestor pre Vaše logo alebo logo projektu. Typografia písma pre všetky texty je povolená typom Arial. Najmenšia veľkosť celej veľkosti publicity je 16 cm na šírku.

## Publicita projektov

Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja spoločne s textom tak, ako je vyobrazený v grafickej predlohe pre publicitu, je neoddeliteľnou súčasťou propagačných a informačných produktov, týkajúcich sa projektu financovaného prostredníctvom dotačného systému Trenčianskeho samosprávneho kraja.

### Spôsob použitia a „minimálne rozmery“ grafickej predlohy pre publicitu

Umiestnenie v publikáciách: v tiráži (font textu minimálna veľkosť 11)

Umiestnenie pri kultúrnych podujatiach na viditeľnom mieste - pódium, vstupné haly (80 cm na šírku)

Umiestnenie na budovách a stavbách na viditeľnom mieste tabuľka (80 cm na šírku)

Umiestnenie pri propagačnej činnosti publicite projektu v médiách a iných merkantilných tlačovinách - plagáty, letáky, noviny (16 cm na šírku)

Umiestnenie na viditeľnom mieste oblečenia - tričká, dresy, šiltovky a pod (16 cm na šírku)

### Prístupnosť predlohy a erbu Trenčianskeho samosprávneho kraja

Erb a grafická predloha pre publicitu budú zaslané v elektronickej podobe každému schválenému projektu (kontaktnéj osobe uvedenej na žiadosti) v rámci dotačného systému Trenčianskeho samosprávneho kraja.

V prípade jeho nedoručenia kontaktujte Oddelenie komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu Trenčianskeho samosprávneho kraja (spojovateľka +42132 6555111)